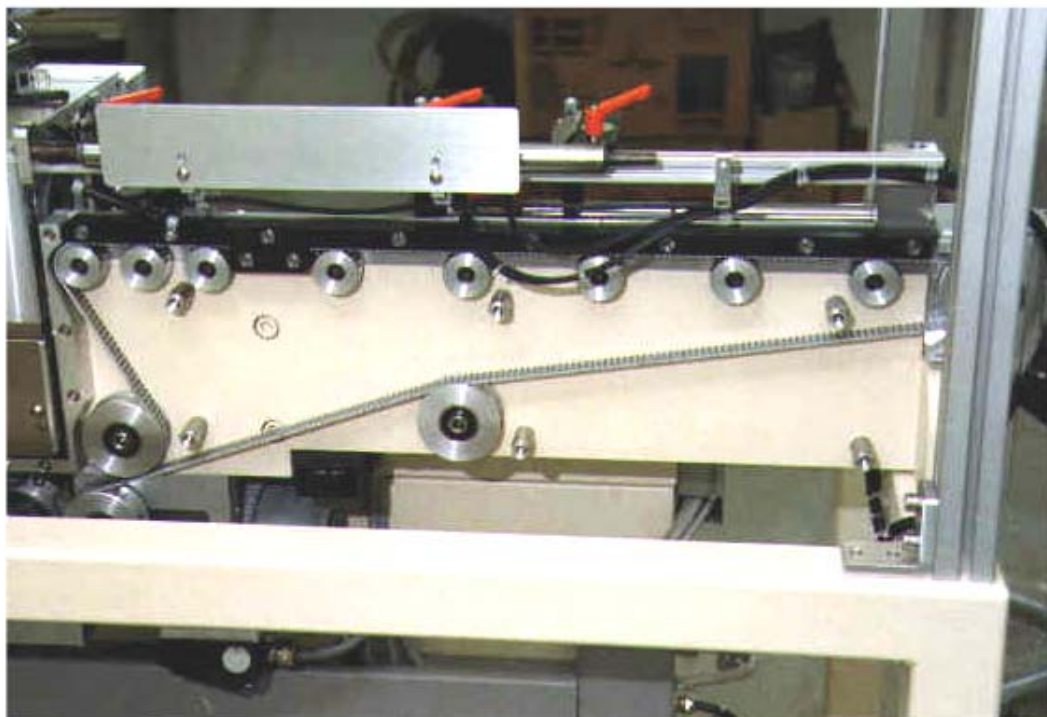


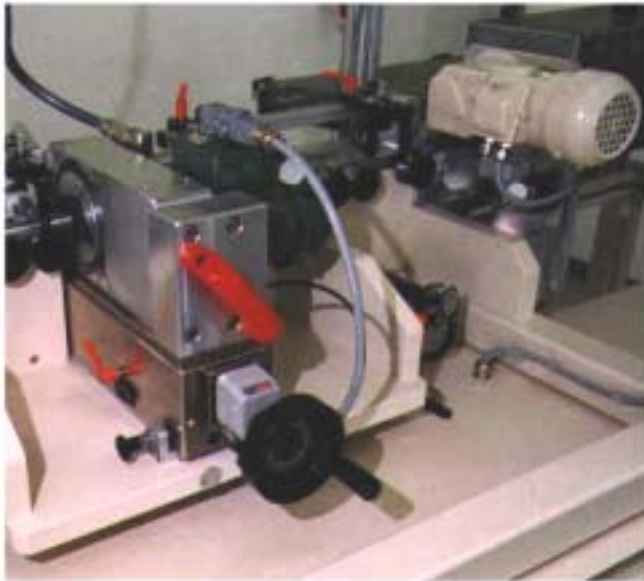
Schonender präziser Teiletransport durch gehärtete, synchron laufende Trapezrollen. Kantenausblendung über Gabellichtschranken, die leicht verstellbar an einer Masterkolbenstange ausgerichtet werden.

*Careful and precise transportation of parts by means of hardened and synchronously running V-rollers. Edge blanking by reliable fork-type light barriers, which are oriented easily adjustable at a master piston rod.*



Blick auf den Antrieb mit Zahnriemen (Schutzabdeckung abgenommen).

*View of the drive unit and toothed belt (Protective cover detached).*

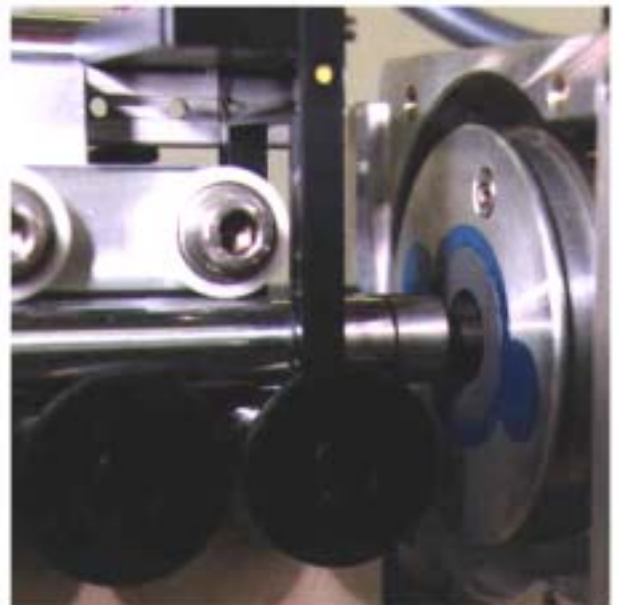


Zur Durchmesseranpassung wird der Rotierkopf mit Kurbel und Maßskala auf die richtige Höhe gebracht und die Sondenscheibe gewechselt.

*Diameter adjustments are carried out by setting the rotating head, incl. crank and measurement scale, to the correct height and changing the probe disk.*

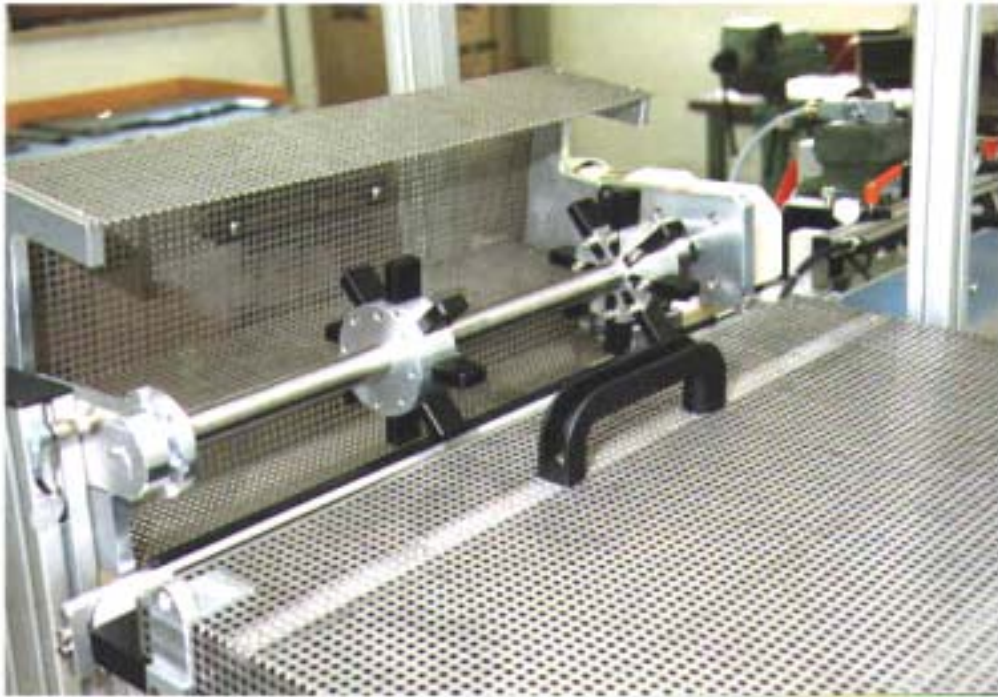
Die Kolbenstange läuft in die Sondenscheibe (ohne diese zu berühren) - Einlaufschutz abgenommen.

*The piston rod is directed to the probe disk (without contacting it). Protective cover for feed system detached.*



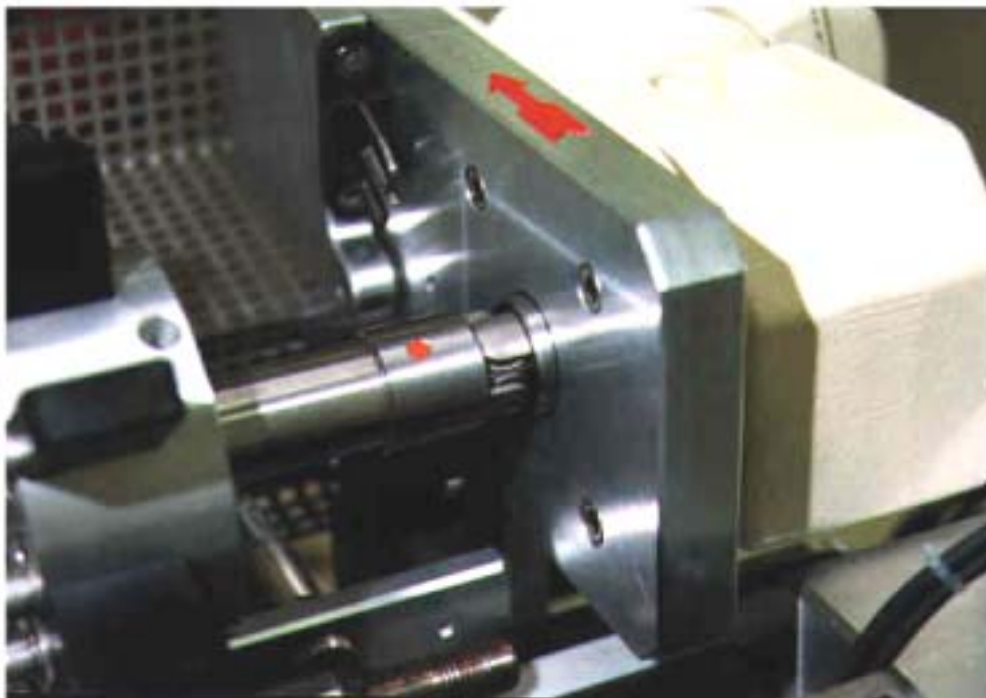
Rotierkopf in „Wartungsposition“- Bypass-Betrieb möglich.

*Rotating head in maintenance position - bypass operation possible.*



„Wasserräder“ schicken n.i.O.-Teile in den abschließbaren n.i.O.-Behälter. Schutzabdeckung der Auswerfer ist hier geöffnet - Überwachung mit Not-AUS-Kreis zur Sicherheit des Bedienpersonals.

*Vanes guide not O.K. parts into a lockable rejected parts tray. Protective cover of ejector is open. Surveillance via emergency stop circuit for safe operation.*



Blick auf den Antrieb des Auswerfers. Ein Scherstift begrenzt das von dem Kreuzgelenk übertragene Drehmoment zum Schutz der Kunststoffauswerfer.

*View of the ejector drive. In order to protect the plastic ejectors, a shearing pin limits the torque being transmitted by the universal joint.*